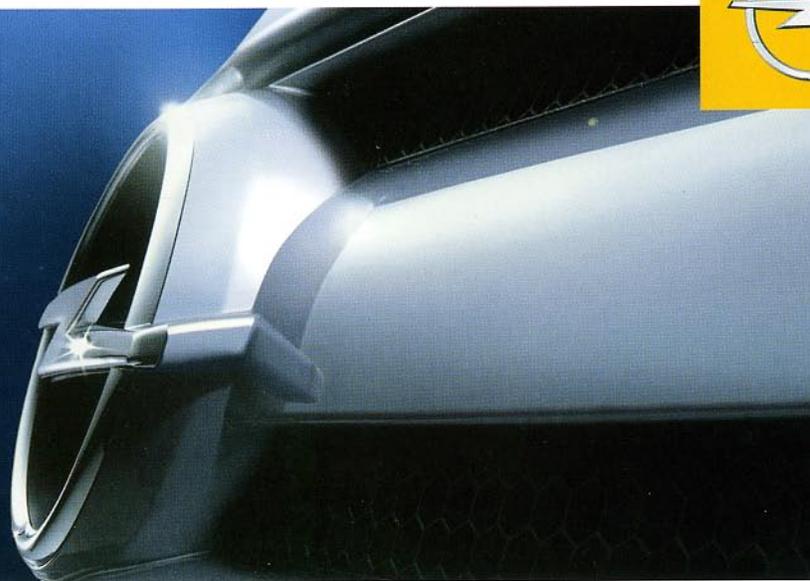
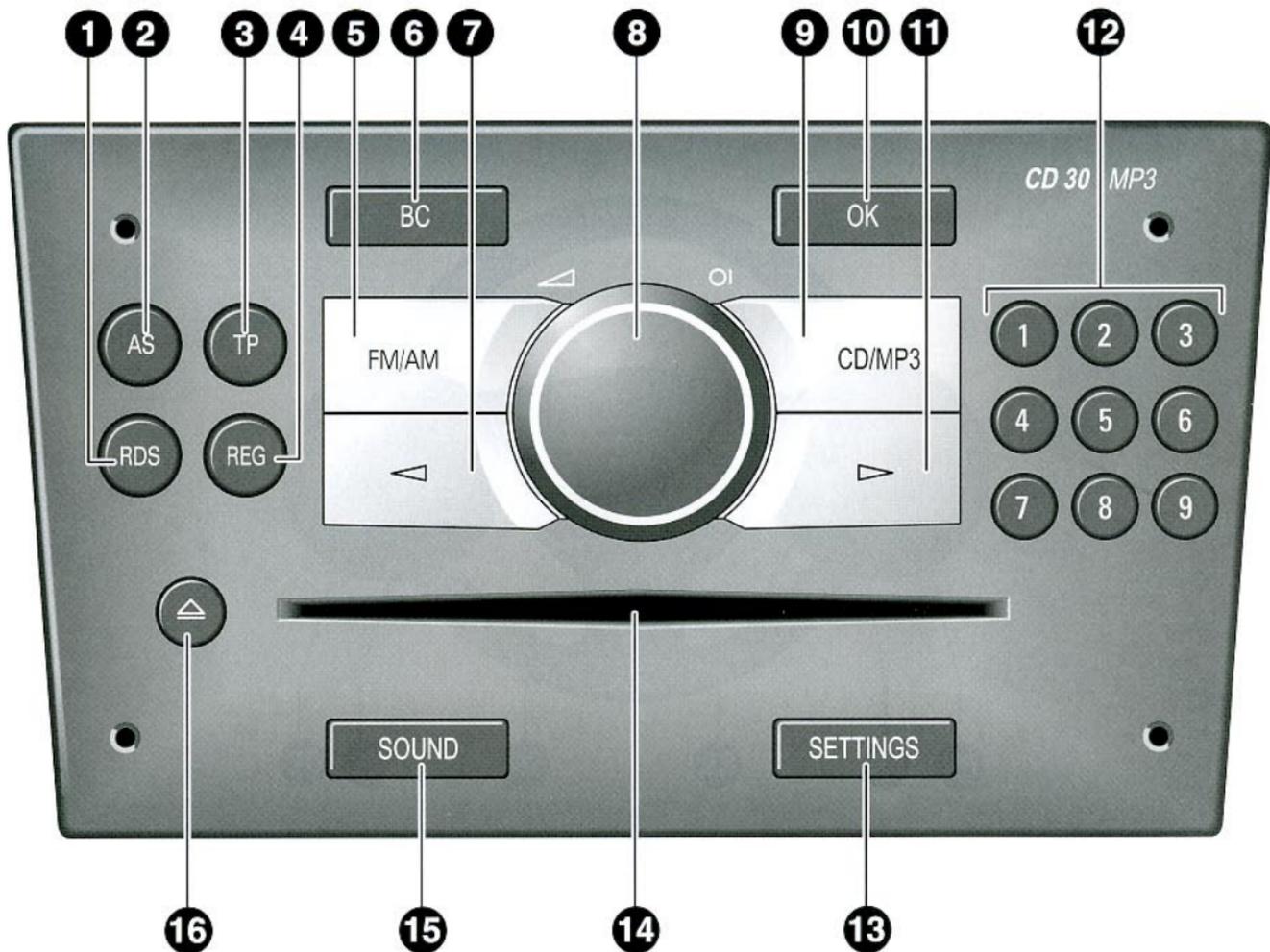


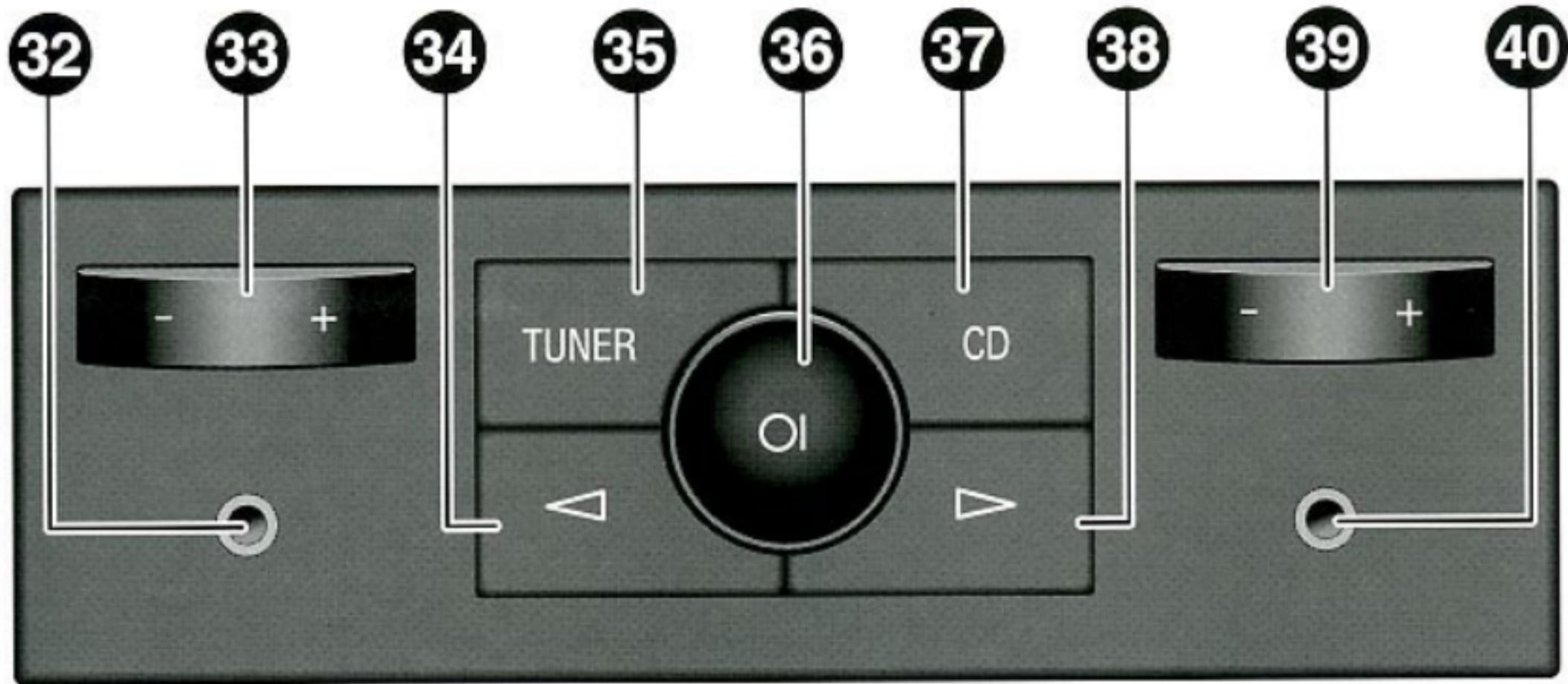
OPEL CD 30  
OPEL CD 30 MP3



Информационно-развлекательная система







# Краткий обзор

Иллюстрации к данному краткому обзору приведены на обороте обложки.

## Органы управления

- 1** **RDS** Вывод на дисплей названия программы или рабочей частоты радиостанции  
Актуализация перечня радиостанций
- 2** **AS** Включение/выключение функции AS  
Автоматический поиск и запоминание радиостанций
- 3** **TP** Служба передачи дорожных сообщений
- 4** **REG** Включение/выключение региональных программ
- 5** **FM/AM** Режим радиоприемника / выбор диапазона частот
- 6** **BC** Бортовой компьютер <sup>\*)</sup>
- 7**  Радиоприемник: Предыдущая запомненная радиостанция, ручная и автоматическая настройка  
CD/MP3 <sup>\*</sup>: Предыдущая запись, быстрая прокрутка назад  
Изменение значений меню

**8** 

Включение и выключение: нажать

**9** **CD/MP3**

режим CD/MP3 <sup>\*</sup>

Переключение индикации на дисплее

Включение/выключение режима воспроизведения в случайном порядке

MP3 <sup>\*</sup>: Показать последний воспроизводившийся альбом

**10** **OK**

Подтверждение выбора

Следующая страница меню настроек

**11** 

Радиоприемник: следующая запомненная радиостанция, ручная и автоматическая настройка

CD/MP3 <sup>\*</sup>: следующая запись, быстрое перемещение вперед по записи

Изменение значений меню

**12** **1\_9**

Кнопки радиостанций

**13** **SETTINGS**

Настройки системы и регулировка звучания

**14**

Загрузка CD

**15** **SOUND**

Ввод регулировок звучания

Следующая страница меню регулировки звучания

**16** 

Выгрузка CD

<sup>1)</sup> См. Руководство по эксплуатации автомобиля.

## Органы управления, расположенные на рулевом колесе \*

При использовании совместно с системой Mobile Phone Portal органы управления, расположенные на рулевом колесе, имеют иные функции \*. См. руководство по эксплуатации устройства Mobile Phone Portal.

### 20 Вращение:

TID<sup>1)</sup>: ручная настройка радиостанций \*

GID, BID<sup>1)</sup>: переход к предыдущему/следующему пункту меню бортового компьютера, ручная настройка радиостанций \*

Нажатие:

TID<sup>1)</sup>: не используется

GID, BID<sup>1)</sup>: Вызов/сброс показаний бортового компьютера \*

21  Радиоприемник: Следующая запомненная радиостанция

Аудио-CD: Воспроизведение с начала CD

MP3-CD \*: Следующий альбом

22  Переключение между приемом радиопередач и воспроизведением CD/MP3 \*

23  Радиоприемник: поиск по убыванию рабочей частоты, предыдущая страница памяти радиостанций

CD/MP3 \*: возврат к предыдущей записи, быстрая прокрутка записи назад

24  Радиоприемник: поиск по возрастанию рабочей частоты, следующая страница памяти радиостанций

CD/MP3 \*: Переход к следующей записи, быстрая прокрутка записи вперед

25  Регулировка громкости

## Twin Audio \*

Органы управления могут варьироваться в зависимости от модели автомобиля (приведенная иллюстрация служит только для образца).

- 32**  Разъем для подключения наушников
- 33**  Регулирование громкости
- 34**  Радиоприемник: предыдущая страница памяти радиостанций  
CD/MP3 \*: предыдущая запись

- 35** **TUNER** Режим радиоприемника
- 36**  Включение и выключение
- 37** **CD** Режим воспроизведения **37** CD/MP3 \*
- 38**  Радиоприемник: следующая страница памяти радиостанций  
CD/MP3 \*: Следующая запись
- 39**  Регулирование громкости
- 40**  Разъем для подключения наушников

## Общая информация

Аудиосистемы CD30 и CD 30 MP являются автомобильными информационно-развлекательными системами новейшего поколения. На иллюстрации на стр. 3 показана панель аудиосистемы CD 30 MP3

Для каждого диапазона частот (FM, AM) радиоприемник может запоминать девять настраиваемых вручную и девять настраиваемых автоматически радиостанций.

Функция RDS облегчает поиск радиостанций FM и гарантирует прием без радиопомех. Она также предоставляет дополнительные полезные функции.

При помощи встроенного проигрывателя CD вы можете воспроизводить как обычные аудио-CD, так и компакт-диски формата MP3.

Аудиосистема имеет функцию автоматической регулировки громкости в зависимости от скорости движения автомобиля. Вы можете изменять степень компенсации дорожного шума.

Цифровой эквалайзер предлагает вам шесть различных вариантов регулировки тембра для оптимизации звучания.

Доступ к бортовому компьютеру \* осуществляется при помощи аудиосистемы. Для получения более подробной информации см. Руководство по эксплуатации автомобиля.

Вы можете подключить к аудиосистеме внешний источник звука, например, мобильный телефон. Система может быть оборудована органами дистанционного управления, расположенными на рулевом колесе \*, или системой Twin Audio \*.

Аудиосистема может быть оборудована устройством Mobile Phone Portal \*. Для получения подробной информации см. руководство по эксплуатации устройства Mobile Phone Portal.

Хорошо продуманный дизайн органов управления и большая ручка включения/выключения и регулировки громкости облегчают пользование системой.

## Общая информация об этом руководстве

Краткий обзор различных функций информационно-развлекательной системы приведен в разделе "Краткий обзор" на стр. 9. На обороте обложки показан вид дисплея и различные органы управления.

Описание основных действий по управлению системой приведено в разделе "Пользование системой" на стр. 15.

Подробное описание различных функций информационно-развлекательной системы приведено в разделах "Радиоприемник" на стр. 27 и "Проигрыватель CD/MP3 \*" на стр. 32.

В конце руководства имеется алфавитный указатель, который поможет вам найти информацию по конкретной теме.

Имеется также указатель, который поможет вам ознакомиться с различными пунктами меню, появляющимися на дисплее.

Если ваша информационно-развлекательная система будет работать не так, как вы этого ожидаете, обратитесь к разделам "Возможные неисправности" на стр. 37 и "Общие указания" на стр. 38. Во многих случаях это поможет быстро устранить возможную ошибку.

В разделе "Термины и определения" на стр. 39 разъясняется значение технических терминов.

При изучении руководства по эксплуатации вам помогут следующие условные обозначения:

- ☞ Рука перед текстом означает, что вы должны выполнить определенное действие.
- ✓ Галочка перед текстом означает реакцию информационно-развлекательной системы.
- Точка перед текстом означает дополнительную информацию по данному вопросу.
- Тире перед текстом означает перечисление.
- ⚠ Предупреждающий знак означает важную информацию о безопасном пользовании информационно-развлекательной системой.
- \* Звездочка означает дополнительное оборудование, которое может быть установлено не на каждом автомобиле (в зависимости от модели и варианта комплектации).
- ▶ Стрелка означает, что данная тема продолжается на следующей странице.

## **Важная информация по эксплуатации системы и безопасности движения**

- ⚠ Всегда пользуйтесь информационно-развлекательной системой таким образом, чтобы это не мешало безопасному управлению автомобилем. В случае возникновения любых сомнений, остановите автомобиль и управляйте информационно-развлекательной системой при неподвижном автомобиле.

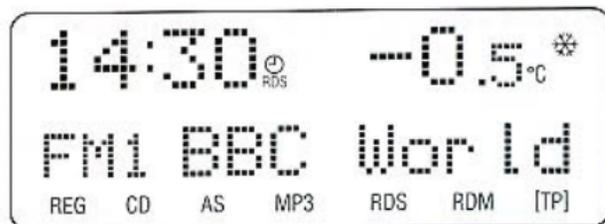
### **Защита от хищения**

Информационно-развлекательная система оснащена электронной системой предотвращения хищения. Система может работать только в вашем автомобиле и, таким образом, не представляет ценности для похитителей.

### **Формат дисплея**

В зависимости от оборудования вашего автомобиля, дисплей может иметь три различных формата.

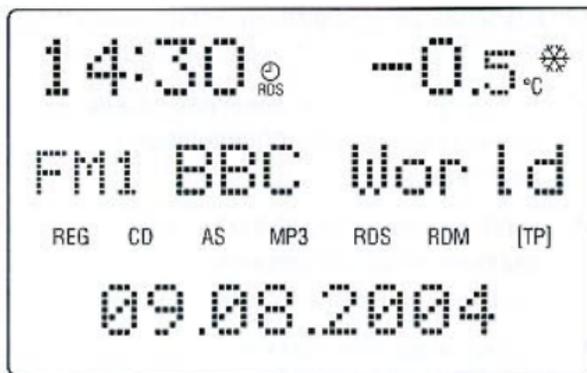
Некоторые виды дисплея зависят от настроек системы и оборудования автомобиля, и могут меняться.



### Тройной информационный дисплей (TID) \*

Показывает:

- время
- температуру наружного воздуха
- настройки информационно-развлекательной системы, если она включена.



### Бортовой информационный дисплей (CID) \*

Показывает:

- время
- температуру наружного воздуха
- день недели или настройки информационно-развлекательной системы, если она включена
- данные или информацию от бортового компьютера, или информацию системы Check Control \*



### Графический информационный дисплей (GID) \*

Показывает:

- настройки информационно-развлекательной системы, если она включена
- настройки системы Mobile Phone Portal \*
- данные или информацию от бортового компьютера, или информацию системы Check Control \*
- температуру наружного воздуха
- информацию об установках системы климат-контроля \*
- время

# Пользование системой

## Включение и выключение

Нажмите ручку **OI 8**.

- ✓ Информационно-развлекательная система включается или выключается.

## Включение и выключение при помощи зажигания (автоматическое включение)

Если активирована функция автоматического включения, то информационно-развлекательная система включается и выключается вместе с зажиганием.

Эта связь между включением аудиосистемы и зажиганием активирована на заводе, однако ее можно деактивировать.

- Если функция автоматического включения деактивирована, то информационно-развлекательную систему можно включить только при помощи ручки **OI 8** или путем загрузки компакт-диска. Систему можно выключить только при помощи ручки **OI 8**.
- Если выключить систему при выключенном зажигании, то включить ее можно только при помощи кнопки **OI 8** или путем загрузки компакт-диска, независимо от настройки функции автоматического включения.

- Если питание информационно-развлекательной системы было прервано, а затем опять восстановлено, то функция автоматического включения будет вновь активирована.

## Активация/деактивация функции автоматического включения

Только TID, BID<sup>1)</sup>:

Нажмите кнопку **SETTINGS 13**.

- ✓ На дисплее появится надпись "Audio".

Нажмите кнопку со стрелкой, направленной влево **< 7**.

- ✓ На дисплее появится надпись "System".

Нажимайте кнопку **OK 10** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Ign.Logic ON" или "Ign.Logic OFF", в зависимости от текущей установки.

Выберите желаемую установку при помощи кнопок со стрелками: **< 7** или **> 11**.

- ✓ При надписи "Ign.Logic ON" функция автоматического включения активирована.
- ✓ При надписи "Ign.Logic OFF" функция автоматического включения деактивирована.
- ✓ Примерно через 5 секунд на дисплее появится надпись "Audio" и указание активного источника аудиосигнала.

- Если вы нажмете кнопку **SETTINGS 13** еще раз после изменения настроек, то вы вернетесь на предыдущий уровень меню "Settings" (Настройки).

- ✓ Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM 5**, **CD/MP3 9** или **BC 6**, то на дисплее появится название соответствующей функции.

Только GID<sup>1)</sup>:

Нажмите кнопку **SETTINGS 13**.

- ✓ "На дисплее появятся надписи "Audio" и "System".

Нажмите кнопку со стрелкой, направленной влево **< 7**.

- ✓ На дисплее появится меню "System" (Настройки системы).

Нажмите кнопку **OK 10**.

- ✓ Будет выбрано меню "System" (Настройки системы).

Нажимайте кнопку со стрелкой, направленной влево, **< 7** до тех пор, пока не будет выбран пункт **[X] Ign.Logic** или **[ ] Ign.Logic**, в зависимости от текущих настроек.

Нажмите кнопку **OK 10**.

- Включенные функции будут отмечены значком (☒) перед соответствующим пунктом меню.
- Выключенные функции будут отмечены значком (☐) перед соответствующим пунктом меню.
- Если вы нажмете кнопку **SETTINGS** **13** еще раз после изменения настроек, то вы вернетесь на предыдущий уровень меню "Settings" (Настройки).
- Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM** **5**, **CD/MP3** **9** или **BC** **6**, то на дисплее появится название соответствующей функции.
- Нажимайте кнопку со стрелкой, направленной влево, **◀** **7** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Main", и подтвердите нажатием кнопки **OK** **10**, чтобы выйти из меню "Settings".
- Нажимайте кнопку со стрелкой, направленной вправо, **▶** **11** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Return", и подтвердите нажатием кнопки **OK** **10**, чтобы вернуться к предыдущему уровню меню "Settings".

## Автоматическое выключение

Если вы включите информационно-развлекательную систему при выключенном зажигании, она автоматически выключится через один час.

## Информация, отображаемая на дисплее

На подсвеченном дисплее показана информация бортового компьютера \*, контрольной системы Check Control \*, настройки радиоприемника, проигрывателя CD/MP3 \*, системы климат-контроля \*, устройства Mobile Phone Portal \*, а также дата, время и температура наружного воздуха. Для получения подробной информации о бортовом компьютере, диагностической системе Check Control и системе климат-контроля обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля.

При включении информационно-развлекательной системы дисплей подсвечивается, и вы услышите звук последнего выбранного источника аудиосигнала.

Когда информационно-развлекательная система выключена при включенном зажигании, на дисплее индицируются температура наружного воздуха, время и дата.

## Громкость

 Поверните ручку  **8**.

- При включении информационно-развлекательной системы, она восстанавливает последний установленный уровень громкости, если он не превышает максимальной громкости при включении.
- Дорожные сообщения и сигнал от внешних источников транслируются с заранее установленной минимальной громкостью, см. пункт "Установки громкости звучания" на стр. 22 и 23.
- Громкость трансляции дорожных сообщений, сигнала от внешних источников, радиоприемника и проигрывателя CD/MP3 \* можно отрегулировать отдельно.

## Внешние источники сигнала

Вы можете подключить к аудиосистеме внешний источник звука, например, мобильный телефон или навигационную систему.

Внешний источник сигнала автоматически подключается при помощи управляющего сигнала от устройства, даже если информационно-развлекательная система выключена. В этом случае на дисплее появляется надпись "Extern In." (Подключен внешний источник сигнала).

- Для установки любого дополнительного оборудования мы рекомендуем вам обращаться к официальному дилеру Opel.

## Органы управления, расположенные на рулевом колесе \*

При использовании совместно с системой Mobile Phone Portal органы управления, расположенные на рулевом колесе, имеют иные функции \*. См. руководство по эксплуатации устройства Mobile Phone Portal.

Следующие органы управления могут быть установлены на рулевом колесе для вашего удобства и повышения безопасности движения:

### Вращающийся переключатель 20 вращение

Выбор пункта меню бортового компьютера \*, ручной поиск радиостанций \*

Только TID<sup>1)</sup>:

- Для поиска радиостанций вручную вращайте переключатель  20 вверх или вниз.

Только BID, GID<sup>1)</sup>:

- При вращении переключателя  20 вверх на дисплей вызывается предыдущий пункт меню бортового компьютера, или система производит ручную настройку радиостанций.
- При вращении переключателя  20 вниз на дисплей вызывается предыдущий пункт меню бортового компьютера, или система производит ручную настройку радиостанций.
- При установке бортового компьютера \* вращающийся переключатель не имеет функции управления радиоприемником.

## Нажатие вращающегося переключателя 20

Бортовой компьютер \*

Только TID<sup>1)</sup>:

- нет функций

Только BID<sup>1)</sup>:

- Нажмите вращающийся переключатель  20, чтобы вызвать на дисплей меню бортового компьютера.
- Для сброса пункта меню бортового компьютера вновь нажмите вращающийся переключатель  20.
- Для сброса всех пунктов меню бортового компьютера удерживайте вращающийся переключатель  20 нажатым в течение, по крайней мере, двух секунд.

Только GID<sup>1)</sup>:

- Нажмите вращающийся переключатель  20, чтобы вызвать на дисплей меню бортового компьютера.
- Для выбора пункта меню бортового компьютера вновь нажмите вращающийся переключатель  20.
- Для сброса пункта меню бортового компьютера вновь нажмите вращающийся переключатель  20.

## Кнопка 21

Память радиостанций, воспроизведение CD с начала, воспроизведение альбома MP3 \*<sup>2)</sup>

- Радиоприемник: переключение на следующую запомненную радиостанцию.
- Аудио-CD: начало воспроизведения CD.
- MP3-CD \*: переход к следующему альбому.

## Кнопка 22

Выбор источника аудиосигнала<sup>2)</sup>

- При нажатии кнопки  22 аудиосистема переключается с приема радиопередач на воспроизведение CD/MP3 \* и обратно.

<sup>2)</sup> Для информации о прочих функциях см. руководство по эксплуатации системы Mobile Phone Portal.

<sup>1)</sup> См. "Формат дисплея" на стр. 13.

## Кнопки 23 и 24.

### Кнопки поиска

- Радиоприемник:  
Поиск в памяти радиостанций вверх/вниз (при включенной функции RDS),  
поиск вверх/вниз
- Воспроизведение CD/MP3\*:  
кратковременное нажатие: переход к следующей/ предыдущей записи  
длительное нажатие: быстрая прокрутка записи вперед/ назад

## Вращающийся переключатель 25

### Регулировка громкости

- Вращайте регулятор  25 вверх или вниз, чтобы увеличить или уменьшить громкость.
- Удерживайте регулятор  25 нажатым для непрерывного изменения громкости.

## Twin Audio \*

-  Пользоваться системой Twin Audio во время движения автомобиля разрешается только пассажирам (переднему и задним).
-  Не устанавливайте высокий уровень громкости звука в наушниках в течение продолжительного времени! В противном случае, это может привести к расстройствам слуха.

Система Twin Audio позволяет пассажирам, сидящим на заднем сиденье, слушать программы независимо от того, какой источник звука выбран для основной информационно-развлекательной системы. Система Twin Audio позволяет непосредственно управлять различными функциями, такими как поиск или пропуск записи на CD/MP3 \*.

Система имеет два гнезда для подключения наушников (штекеры диаметром 3,5 мм). Мы рекомендуем использовать наушники с полным сопротивлением 32 Ом.

Уровень громкости регулируется для каждой пары наушников отдельно.

- Наушники не входят в комплект поставки.

Органы управления могут иметь различный вид в зависимости от модели автомобиля.

## Включение и выключение

Информационно-развлекательная система должна быть включена.

-  Для включения или выключения системы Twin Audio нажмите кнопку  36.
-  После включения зажигания вновь нажмите кнопку  36 для включения системы Twin Audio.
- ✓ При включении системы Twin Audio громкоговорители в задней части салона отключаются.
- ✓ Задние громкоговорители вновь включаются при выключении системы Twin Audio.

## Регулировка громкости

-  Для регулировки громкости нажмите кнопку -/+  33 или  39.

## Выбор источника аудиосигнала

- ➡ Нажмите кнопку **TUNER** **35** для выбора радиоприемника.
- ➡ Нажмите кнопку **CD** **37** для переключения на воспроизведение CD/MP3 \*.

## Выбор диапазона частот

- ➡ Нажмите кнопку **TUNER** **35** один или несколько раз для переключения между диапазонами частот FM и AM.
- Задние пассажиры не могут переключать диапазон частот, если радиоприемник выбран в качестве источника звука для передней аудиосистемы.

## Поиск

- ➡ Диапазон FM: Нажмите кнопку **◀** **34** или **▶** **38** для выбора предыдущей или следующей запомненной радиостанции.
- ➡ Диапазон AM: Нажмите кнопку **◀** **34** или **▶** **38** для поиска всех принимаемых радиостанций.
- ➡ CD/MP3 \*: Нажмите кнопку **◀** **34** или **▶** **38** для выбора предыдущей или следующей записи на диске.
- Кнопки **◀** **34** и **▶** **38** системы Twin Audio не будут активны, если для информационно-развлекательной системы и системы Twin Audio выбран один и тот же источник звука (радиоприемник или проигрыватель CD/MP3 \*).

## Ограничения на управление

Система Twin Audio может управлять только тем источником сигнала, который не используется в данный момент основной информационно-развлекательной системой. Органы управления основной системы имеют приоритет над органами управления системы Twin Audio.

Пример: Если водитель и передний пассажир слушают радиостанцию FM, то система Twin Audio не позволяет ни переключить диапазон частот, ни настроиться на другую радиостанцию. Однако при этом система Twin Audio позволяет управлять проигрывателем CD/MP3 \*.

Если в информационно-развлекательной системе включена функция TP и работает проигрыватель CD/MP3 \*, то система Twin Audio позволяет только выбрать другую программу TP.

Система Twin Audio не позволяет включить или выключить режим воспроизведения компакт-диска CD/MP3 \* в случайном порядке.

## Главное меню

Главное меню - это меню, которое появляется на дисплее при включении информационно-развлекательной системы.

- Вид дисплея может зависеть от варианта оборудования автомобиля.

На дисплее может быть показана следующая информация:

- время,
- температура наружного воздуха,
- информация о состоянии аудиосистемы,
- информация от бортового компьютера \* или дата,
- информация от системы Mobile Phone Portal \*,
- информация о настройках системы климат-контроля \*,
- или информация от контрольно-диагностической системы Check Control \*

### Информация бортового компьютера \*

Для индикации информации бортового компьютера нажмите кнопку **BC** .

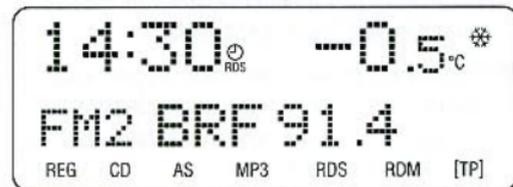
См. руководство по эксплуатации автомобиля.

## Аудио информация

На дисплее показана следующая информация:

- Выбранный диапазон частот или режим воспроизведения компакт-дисков.
- Название текущей радиостанции или ее рабочая частота, или номер записи CD или ее название.
- Если включена функция приема региональных программ, на дисплее появляется надпись "REG". См. "Региональные программы" на стр. 29.
- Если включена функция AS, на дисплее появляется надпись "AS". См. "Автоматическое запоминание (AS)" на стр. 31.
- Если включена функция RDS, на дисплее появляется надпись "RDS". См. "RDS (Система передачи радиоданных)" на стр. 28.
- Если включена функция приема дорожных сообщений, на дисплее появляется надпись "[TP]" или "[ ]". См. "Дорожные сообщения (TP)" на стр. 29.
- Если в проигрывателе загружен CD, на дисплее появляется надпись - "CD" или "CDin". См. "Проигрыватель CD/MP3 \*" на стр. 32.

- Если это диск формата MP3, то на дисплее появляется надпись "MP3" в дополнение к "CD" или "CDin". См. "Проигрыватель CD/MP3 \*" на стр. 32.
- Если CD воспроизводится в случайном порядке, на дисплее появляется надпись "RDM" или R . См. "Воспроизведение в случайном порядке (Random)" на стр. 36.



### Температура наружного воздуха

На дисплее выводится температура наружного воздуха. См. также руководство по эксплуатации автомобиля.

### Время

На дисплее выводится текущее время. См. руководство по эксплуатации автомобиля.

### Информация о настройках системы климат-контроля \*

См. руководство по эксплуатации автомобиля.

### Информация от системы Mobile Phone Portal \*

См. руководство по эксплуатации устройства Mobile Phone Portal.

## Регулировка звучания

Используйте кнопку **SETTINGS** **13** для выбора следующих настроек системы и звучания:

- **Fader:** Распределение звука между передними и задними громкоговорителями
- **Balance:** Распределение звука между левыми и правыми громкоговорителями
- **Sound:** Выбор одной из заранее установленных настроек эквалайзера
- **TA Volume:** Минимальная громкость трансляции дорожных сообщений
- **SDVC:** Система регулирования громкости в зависимости от скорости движения
- **Ext. In Vol.:** Громкость звука от внешнего источника, например, мобильного телефона
- **On Volume:** Максимальная громкость при включении системы
- **PTY:** Поиск радиостанции по типу программы

## Fader

Эта функция позволяет вам отрегулировать уровень громкости передних и задних громкоговорителей.

- 🔊 Нажмите кнопку **SETTINGS** **13**.
- ✓ В зависимости от типа дисплея, на нем появится надпись "Audio" или меню "Settings" (Настройки).
- 🔊 Нажмите кнопку **OK** **10**.
- ✓ "На дисплее появится надпись "Fader" и установленное значение.
- 🔊 Выберите значение от -12 до +12 при помощи кнопок со стрелками **◀ 7** или **▶ 11**.
- ✓ Новые настройки будут применены автоматически.
- ✓ TID и BID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится надпись "Audio" и название активного источника аудиосигнала.
- ✓ GID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится меню "Settings".
- Если вы нажмете кнопку **SETTINGS** **13** еще раз после изменения настроек, то вы вернетесь на предыдущий уровень меню "Settings" (Настройки).
- Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM** **5**, **CD/MP3** **9** или **BC** **6**, на дисплее появится название соответствующей функции.

## Balance

Эта функция позволяет вам отрегулировать уровень громкости левых и правых громкоговорителей.

- 🔊 Нажмите кнопку **SETTINGS** **13**.
- ✓ В зависимости от типа дисплея, на нем появится надпись "Audio" или меню "Settings" (Настройки).
- 🔊 Нажимайте кнопку **OK** **10** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Balance" и установленное значение.
- 🔊 Выберите желаемое значение от -12 до +12 при помощи кнопок со стрелками **◀ 7** или **▶ 11**.
- ✓ Новые настройки будут применены автоматически.
- ✓ TID и BID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится надпись "Audio" и название активного источника аудиосигнала.
- ✓ GID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится меню "Settings".
- Если вы нажмете кнопку **SETTINGS** **13** еще раз после изменения настроек, то вы вернетесь на предыдущий уровень меню "Settings" (Настройки).
- Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM** **5**, **CD/MP3** **9** или **BC** **6**, на дисплее появится название соответствующей функции.

## Sound (Настройки звучания)

Используйте эту функцию для оптимизации звучания.

Нажмите кнопку **SETTINGS** **13**.

✓ В зависимости от типа дисплея, на нем появится надпись "Audio" или меню "Settings" (Настройки).

Нажимайте кнопку **OK** **10** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Sound" и задняя настройка эквалайзера.

Выберите одну из шести возможных установок эквалайзера при помощи кнопок со стрелками **<** **7** или **>** **11**.

- Предлагаемые настройки эквалайзера включают варианты "Rock", "Disco", "Classic", "Jazz", "Vocal" и "Off".
- ✓ Новые настройки будут применены автоматически.
- ✓ TID и BID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится надпись "Audio" и название активного источника аудиосигнала.
- ✓ GID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится меню "Settings".
- Если вы нажмете кнопку **SETTINGS** **13** еще раз после изменения настроек, то вы вернетесь на предыдущий уровень меню "Settings" (Настройки).
- Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM** **5**, **CD/MP3** **9** или **BC** **6**, на дисплее появится название соответствующей функции.

## TA Volume

Если включена функция TP, то система по умолчанию увеличивает громкость трансляции дорожных сообщений. Эта функция позволяет вам установить минимальный уровень громкости для трансляции дорожных сообщений.

Нажмите кнопку **SETTINGS** **13**.

✓ В зависимости от типа дисплея, на нем появится надпись "Audio" или меню "Settings" (Настройки).

Нажимайте кнопку **OK** **10** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "TA Volume" и установленное значение громкости.

Выберите значение от -12 до +12 при помощи кнопок со стрелками **<** **7** или **>** **11**.

- ✓ Новые настройки будут применены автоматически.
- ✓ TID и BID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится надпись "Audio" и название активного источника аудиосигнала.
- ✓ GID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится меню "Settings".

- Если вы нажмете кнопку **SETTINGS** **13** еще раз после изменения настроек, то вы вернетесь на предыдущий уровень меню "Settings" (Настройки).
- Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM** **5**, **CD/MP3** **9** или **BC** **6**, на дисплее появится название соответствующей функции.
- Минимальный уровень громкости трансляции дорожных сообщений будет установлен только в том случае, если текущее значение громкости ниже, чем выбранная громкость трансляции дорожных сообщений.

## SDVC

Информационно-развлекательная система может регулировать громкость звука в зависимости от скорости движения автомобиля для компенсации наружного и дорожного шума. Вы можете использовать функцию SDVC для регулировки степени компенсации громкости.

☞ Нажмите кнопку **SETTINGS 13**.

✓ В зависимости от типа дисплея, на нем появится надпись "Audio" или меню "Settings" (Настройки).

☞ Нажимайте кнопку **OK 10** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "SDVC".

☞ Выберите значение от 0 до 5 при помощи кнопок со стрелками **◀ 7** или **▶ 11**.

✓ Новые настройки будут применены автоматически.

✓ TID и BID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится надпись "Audio" и название активного источника аудиосигнала.

✓ GID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится меню "Settings".

● Если вы нажмете кнопку **SETTINGS 13** еще раз после изменения настроек, то вы вернетесь на предыдущий уровень меню "Settings" (Настройки).

● Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM 5**, **CD/MP3 9** или **BC 6**, на дисплее появится название соответствующей функции.

## Ext. In Vol. (Громкость звука от внешнего источника):

Эта функция позволяет вам установить минимальную громкость звука для внешних источников, например, мобильного телефона.

☞ Нажмите кнопку **SETTINGS 13**.

✓ В зависимости от типа дисплея, на нем появится надпись "Audio" или меню "Settings" (Настройки).

☞ Нажимайте кнопку **OK 10** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Ext. In Vol.".

☞ Выберите значение от -12 до +12 при помощи кнопок со стрелками **◀ 7** или **▶ 11**.

✓ Новые настройки будут применены автоматически.

✓ TID и BID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится надпись "Audio" и название активного источника аудиосигнала.

✓ GID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится меню "Settings".

● Если вы нажмете кнопку **SETTINGS 13** еще раз после изменения настроек, то вы вернетесь на предыдущий уровень меню "Settings" (Настройки).

● Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM 5**, **CD/MP3 9** или **BC 6**, на дисплее появится название соответствующей функции.

## On Volume (Громкость при включении)

Эта функция используется для установки максимальной громкости звука при включении системы.

☞ Нажмите кнопку **SETTINGS 13**.

✓ В зависимости от типа дисплея, на нем появится надпись "Audio" или меню "Settings" (Настройки).

☞ Нажимайте кнопку **OK 10** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "On Volume".

☞ Выберите значение от -12 до +12 при помощи кнопок со стрелками **◀ 7** или **▶ 11**.

✓ Новые настройки будут применены автоматически.

✓ TID и BID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится надпись "Audio" и название активного источника аудиосигнала.

✓ GID<sup>1)</sup>: Примерно через 5 секунд на дисплее появится меню "Settings".

- Если вы нажмете кнопку **SETTINGS** **13** еще раз после изменения настроек, то вы вернетесь на предыдущий уровень меню "Settings" (Настройки).
- Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM** **5**, **CD/MP3** **9** или **BC** **6**, на дисплее появится название соответствующей функции.
- Максимальный уровень громкости при включении применяется только в том случае, если громкость звука в момент выключения системы была выше, чем установленная максимальная громкость при включении, и информационно-развлекательная система была выключена, по крайней мере, в течение пяти минут при выключенном зажигании.

## PTY (Выбор типа программы)

Данная функция используется для выбора типа программы.

- ☞ Нажмите кнопку **SETTINGS** **13**.
- ✓ В зависимости от типа дисплея, на нем появится надпись "Audio" или меню "Settings" (Настройки).
- ☞ Нажимайте кнопку **OK** **10** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "PTY".
- ☞ Выберите желаемый тип программы из предлагаемых 29 типов, например "News" (новости) или "Entertainment" (Развлечение), при помощи кнопок со стрелками **◀** **7** или **▶** **11**.
- ☞ Нажмите и удерживайте кнопку **OK** **10** до тех пор, пока не начнется поиск радиостанций.
- ✓ Новые настройки будут применены автоматически.
- ✓ После начала поиска радиостанций на дисплее появится информация о настройках радиоприемника.

Используйте кнопку **SOUND** **15** для регулировки следующих настроек:

- **Fader:** распределение звука между передними и задними громкоговорителями
- **Balance:** распределение звука между левыми и правыми громкоговорителями
- **Bass:** усиление или ослабление низких частот
- **Treble:** усиление или ослабление высоких частот
- **Текущие настройки звучания** 6 различных настроек эквалайзера

## Fader

Эта функция позволяет вам отрегулировать уровень громкости передних и задних громкоговорителей.

☞ Нажмите кнопку **SOUND 13**.

✓ На дисплее появится надпись "Fader".

☞ Выберите значение от -12 до +12 при помощи кнопок со стрелками ◀ **7** или ▶ **11**.

✓ Новые настройки будут применены автоматически.

✓ Примерно через 5 секунд дисплей примет свой прежний вид.

● Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM 5**, **CD/MP3 9** или **BC 6**, на дисплее появится название соответствующей функции.

● Нажимайте кнопку **SOUND 15** до тех пор, пока дисплей не вернется к своему прежнему виду.

## Balance (Баланс)

Эта функция позволяет вам отрегулировать уровень громкости левых и правых громкоговорителей.

☞ Нажимайте кнопку **SOUND 15** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Balance".

☞ Выберите значение от -12 до +12 при помощи кнопок со стрелками ◀ **7** или ▶ **11**.

✓ Новые настройки будут применены автоматически.

✓ Примерно через 5 секунд дисплей примет свой прежний вид.

● Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM 5**, **CD/MP3 9** или **BC 6**, на дисплее появится название соответствующей функции.

● Нажимайте кнопку **SOUND 15** до тех пор, пока дисплей не вернется к своему прежнему виду.

## Bass (Тембр низких частот)

Эта функция используется для регулировки тембра низких частот.

● Пожалуйста, учтите, что при использовании этой функции будут отменены все ранее установленные регулировки звука, см. "Sound (Настройки звучания)" на стр. 22.

● Регулировки тембра низких частот относятся к текущему источнику звука и запоминаются отдельно для FM, AM и CD.

☞ Нажимайте кнопку **SOUND 15** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Bass".

☞ Выберите значение от -12 до +12 при помощи кнопок со стрелками ◀ **7** или ▶ **11**.

✓ Новые настройки будут применены автоматически.

✓ Примерно через 5 секунд дисплей примет свой прежний вид.

● Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM 5**, **CD/MP3 9** или **BC 6**, на дисплее появится название соответствующей функции.

● Нажимайте кнопку **SOUND 15** до тех пор, пока дисплей не вернется к своему прежнему виду.

## Treble (Тембр высоких частот)

Эта функция используется для регулировки тембра высоких частот.

- Пожалуйста, учтите, что при использовании этой функции будут отменены все ранее установленные регулировки звука, см. "Sound (Настройки звучания)" на стр. 22.
- Регулировки тембра высоких частот относятся к текущему источнику звука и запоминаются отдельно для FM, AM и CD.
- 👉 Нажимайте кнопку **SOUND 15** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Treble".
- 👉 Выберите значение от -12 до +12 при помощи кнопок со стрелками **◀ 7** или **▶ 11**.
- ✓ Новые настройки будут применены автоматически.
- ✓ Примерно через 5 секунд дисплей примет свой прежний вид.
- Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM 5**, **CD/MP3 9** или **BC 6**, на дисплее появится название соответствующей функции.
- Нажимайте кнопку **SOUND 15** до тех пор, пока дисплей не вернется к своему прежнему виду.

## Sound (Настройка эквалайзера)

Используйте эту функцию для оптимизации звучания.

- 👉 Нажимайте кнопку **SOUND 15** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Sound" и выбранная настройка эквалайзера.
- 👉 Выберите одну из шести возможных установок эквалайзера при помощи кнопок со стрелками **◀ 7** или **▶ 11**.
- Предлагаемые настройки эквалайзера включают варианты "Rock", "Disco", "Classic", "Jazz", "Vocal" и "Off".
- ✓ Новые настройки будут применены автоматически.
- ✓ Примерно через 5 секунд дисплей примет свой прежний вид.
- Если после изменения настроек вы нажмете одну из функциональных кнопок **FM/AM 5**, **CD/MP3 9** или **BC 6**, на дисплее появится название соответствующей функции.
- Нажмите кнопку **SOUND 15** один раз, чтобы дисплей вернулся к своему прежнему состоянию.

# Радиоприемник

## Включите информационно-развлекательную систему

Нажмите ручку **OI 8**.

- ✓ На дисплее появится индикатор информационно-развлекательной системы.
- ✓ Вы услышите звук от последнего выбранного источника звука.

## Режим радиоприемника

Если во время воспроизведения CD вы захотите послушать радиоприемник, то выполните описанные ниже действия:

Нажмите кнопку **FM/AM 5**.

- ✓ На дисплее будет показана последняя выбранная радиостанция.
- ✓ Вы услышите последнюю выбранную радиостанцию.

## Выбор диапазона частот

Радиоприемник должен быть включен.

Нажмите кнопку **FM/AM 5**.

- ✓ Радиоприемник переключается между режимами FM, FM-AS, AM и AM-AS.
- ✓ На дисплее будет показан текущий диапазон частот и радиостанция, на которую радиоприемник был настроен в последний раз.

Выбор диапазона частот:

- FM = Ультра-короткие волны (USW)
- AM = Средние волны (MW)

## Поиск радиостанций

Возможны различные способы поиска радиостанций:

- Автоматический поиск радиостанций, см. следующую колонку

- Ручной поиск радиостанций, см. стр. 27
- Поиск радиостанций RDS, см. стр. 28
- Поиск радиостанций по типу программы, см. стр. 29
- Поиск радиостанций, передающих дорожные сообщения, см. стр. 30.

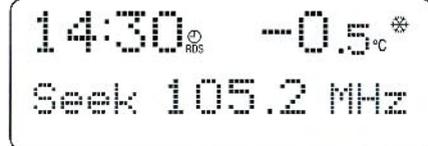
## Автоматический поиск радиостанций

Радиоприемник ищет следующую радиостанцию, прием которой возможен.

- Эта функция работает только в режиме радиоприемника (кнопка **FM/AM 5**).
- Если включена функция RDS, то радиоприемник будет искать только радиостанции RDS. Если эта функция не включена, то радиоприемник ищет радиостанции любого типа. Для более подробной информации см. "Включение и выключение функции RDS" на стр. 28.
- Если включена функция TP, то радиоприемник будет искать только радиостанции, передающие дорожные сообщения.

Нажмите одну из кнопок со стрелками **7** или **11** примерно на 1 секунду.

- ✓ "на дисплее перед указанием частоты появится надпись "Seek" (Поиск).

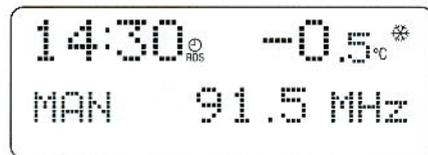


- Если радиоприемник не найдет радиостанции, то он автоматически переключится на режим поиска с более высокой чувствительностью. Если радиоприемник все равно не найдет радиостанцию, то он вернется к последней настроенной радиостанции.

## Ручной поиск радиостанций

Настройка на станцию с известной рабочей частотой:

- Эта функция работает только в режиме радиоприемника (кнопка **FM/AM 5**).
- Нажмите одну из кнопок со стрелками **7** или **11** примерно на 2 секунды.
- ✓ На дисплее перед указанием частоты появится надпись "MAN".



## Грубая настройка

- Нажмите и удерживайте кнопку со стрелкой **7** или **11** нажатой до тех пор, пока радиоприемник не найдет желаемую радиостанцию.

## Точная настройка

- Кратковременно нажимайте на кнопки со стрелками **7** или **11** до тех пор, пока на дисплее не будет показана точная рабочая частота радиостанции.
- Если функция RDS выключена в диапазоне частот FM, или радиоприемник работает в диапазоне AM, то при каждом нажатии на кнопки со стрелками **7** или **11** частота изменяется на один шаг.

## RDS (Система передачи радиоданных)

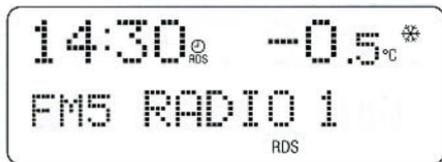
RDS - это услуга, предоставляемая радиостанциями, которая облегчает поиск радиостанций FM и обеспечивает надежный радиоприем без помех.

- Функция RDS работает только в диапазоне частот FM.

### Включение и выключение функции RDS

Если вы включите функцию RDS, на дисплее будет указано название или рабочая частота радиостанции RDS.

- ✓ Надпись "RDS" отсутствует на дисплее.
- ☞ Нажмите кнопку **RDS** **1**, чтобы включить функцию RDS.



- ✓ На дисплее появится надпись "RDS" и название программы радиостанции RDS.
- ✓ Если текущая радиостанция не поддерживает функцию RDS, радиоприемник автоматически находит следующую радиостанцию RDS.
- ☞ Нажмите кнопку **RDS** **1** еще раз, чтобы выключить функцию RDS.
- ✓ Надпись "RDS" исчезнет с дисплея.
- ✓ Вместо названия станции или программы на дисплее будет показана рабочая частота радиостанции.



- При включении режима автоматической настройки (см. "Автоматическое запоминание (AS)" на стр. 31) автоматически включается функция RDS. Сначала радиоприемник запомнит все найденные радиостанции RDS.

### Перечень радиостанций

Ваша информационно-развлекательная система запоминает все радиостанции RDS, которые принимаются в этой зоне. Перечень радиостанций автоматически обновляется, если радиоприемник ищет радиостанцию TP, или если включен режим автоматической настройки при помощи функции AS.

Радиостанции RDS сортируются по названиям радиостанции (например, HR1, HR2, ...)

### Ручная актуализация перечня радиостанций

- ☞ Нажмите кнопку **RDS** **1** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока вы не услышите подтверждающий сигнал.
- ✓ На дисплее появится надпись "Memory FM", затем "MEM" и рабочие частоты, которые будет находить радиоприемник.

## Выбор радиостанций RDS

- Эта функция работает только в режиме радиоприемника (кнопка **FM/AM** **5**).
- Функция RDS должна быть включена.
- ☞ Нажмите одну из кнопок со стрелками **7** или **11**.
- ✓ Радиоприемник перейдет к следующей радиостанции RDS из перечня (см. "Перечень радиостанций").

### Поиск радиостанций RDS

Для поиска радиостанций RDS:

- Эта функция работает только в режиме радиоприемника (кнопка **FM/AM** **5**).
- Функция RDS должна быть включена.
- ☞ Нажмите одну из кнопок со стрелками **7** или **11** примерно на 1 секунду.
- ✓ На дисплее перед указанием частоты появится надпись "Seek" (Поиск).
- ✓ Звук радиоприемника выключается до того момента, пока не будет найдена радиостанция.
- Если вы хотите искать только радиостанции, передающие дорожные сообщения, необходимо предварительно включить функцию приема дорожных сообщений (см. "Включение и выключение приема дорожных сообщений" на стр. 29).

## Поиск радиостанций по типу программы

Многие радиостанции RDS передают код PTY, указывающий тип транслируемой программы (например, новости). Код PTY позволяет выбирать радиостанции по типу программы. Поиск радиостанций, см. стр. 24.



14:30 RDS -0.5°C  
PTY 91.2 MHz

- Если радиоприемник не найдет соответствующую станцию, он вернется к той радиостанции, на которую был настроен в последний раз.

## Региональные программы

Некоторые радиостанции RDS в определенное время могут передавать различные программы на различной частоте. Вы можете отключить возможность переключения радиоприемника на другую региональную программу в процессе поиска радиостанции с наилучшим качеством приема:

### Включение региональных программ

- Если вы хотите принимать региональные программы, функция RDS должна быть включена.
- ✓ На дисплее нет надписи "REG".
- 🔊 Кратковременно нажмите кнопку **REG 4**.
- ✓ На дисплее появится надпись "REG".

## Автоматическое включение региональных программ

- 🔊 Нажмите кнопку **REG 4** примерно на 2 секунды.
- ✓ На дисплее появляется надпись "REG Auto On", а затем "REG".
- Во время поиска рабочей частоты с наилучшим качеством приема, радиоприемник остается настроенным на региональную программу до тех пор, пока принимаемый сигнал не становится слишком слабым. Затем он переключается на другую региональную программу.
- 🔊 Снова нажмите кнопку **REG 4** примерно на 2 секунды.
- ✓ На дисплее появляется надпись "REG Auto Off", а затем надпись "REG".
- Во время поиска рабочей частоты с наилучшим качеством приема, радиоприемник остается настроенным на ранее включенную региональную программу.

### Выключение региональных программ

- 🔊 Нажмите кнопку **REG 4** еще раз, чтобы выключить функцию REG.
- ✓ Надпись "REG" больше не появляется на дисплее.
- Радиоприемник может переключаться на другую региональную программу.

## Дорожные сообщения (TP)

Радиостанции FM RDS могут передавать дорожные сообщения.

- Вы можете распознать радиостанцию, передающую дорожные сообщения, по символу TP на дисплее.

### Включение и выключение приема дорожных сообщений

- Если включена функция приема дорожных сообщений, на дисплее появляется надпись "[TP]" или "[ ]".
- Если текущая радиостанция передает дорожные сообщения, то вы увидите на дисплее надпись "[TP]".
- Если текущая радиостанция не передает дорожные сообщения, то радиоприемник автоматически найдет станцию, передающую дорожные сообщения, с наилучшим качеством приема.
- ✓ Надпись "[ ]" отсутствует на дисплее.
- 🔊 Нажмите кнопку **TP 3**, чтобы включить функцию TP.
- ✓ На дисплее появится надпись "[ ]".

- Во время автоматического поиска радиостанций радиоприемник будет находить только радиостанции, передающие дорожные сообщения.
- Во время автоматического поиска, или если прием дорожных сообщений невозможен, на дисплее появится надпись "[ ]".

- Функцию приема дорожных сообщений можно включить также при воспроизведении компакт-диска CD/MP3
- ✳. При трансляции дорожного сообщения воспроизведение компакт-диска будет прервано. Дорожные сообщения транслируются с заранее установленной громкостью, см. "TA Volume" на стр. 22.

☞ Снова нажмите кнопку TP ③, чтобы выключить функцию TP.

- ✓ Надпись "[ ]" исчезнет с дисплея.

### Поиск радиостанций, передающих дорожные сообщения

- Эта функция работает только в режиме радиоприемника (кнопка FM/AM ⑤).
- ☞ Нажмите одну из кнопок со стрелками ◀ ⑦ или ▶ ⑪ примерно на 1 секунду.
- ✓ Радиоприемник будет искать только радиостанции TP.
- ✓ Для поиска радиостанций TP при помощи функции поиска радиостанций RDS см. стр. 28.

### Прием только дорожных сообщений

- Функция RDS должна быть включена, см. "Включение и выключение приема дорожных сообщений".
- ☞ Поверните ручку  ⑧ влево, чтобы полностью выключить звук.
- Дорожные сообщения транслируются с заранее установленной громкостью. См. "TA Volume" на стр. 22.

### Прерывание трансляции дорожного сообщения

Если вы хотите прервать дорожное сообщение во время воспроизведения CD/MP3 ✳, выполните следующее:

☞ Нажмите кнопку TP ③.

- ✓ Трансляция текущего дорожного сообщения будет прервана.
- ✓ Продолжится воспроизведение последней записи компакт-диска CD/MP3 ③.
- Функция приема дорожных сообщений остается включенной, следующее дорожное сообщение будет транслироваться.

### Прием дорожных сообщений при подключении внешнего источника сигнала

Внешние источники сигнала (например, мобильный телефон) имеют приоритет над дорожными сообщениями. При подключении телефона, вы не услышите дорожных сообщений.

### Память радиостанций

Для каждого диапазона частот есть различные ячейки памяти.

- 9 x FM (УКВ),
- 9 x FM AS (автоматически запоминаемые радиостанции УКВ)
- 9 x AM (СВ),
- 9 x AM AS (автоматически запоминаемые радиостанции СВ)
- Выберите ячейку памяти при помощи кнопок радиостанций с 1 по 9 ⑫. См. "Выбор запомненной радиостанции" на стр. 31.

### Включение/выключение функции AS

- ☞ Кратковременно нажмите кнопку AS ②.
- ✓ Если включена функция AS, на дисплее появляется надпись "AS".
- ✓ Если функция AS выключена, надпись "AS" отсутствует на дисплее.
- Вы можете включить и выключить функцию AS при помощи кнопки FM/AM ⑤, см. "Выбор диапазона частот" на стр. 27.

## Ручное запоминание радиостанций

Для ручного запоминания радиостанций:

- ☞ Выберите диапазон частот (см. "Выбор диапазона частот" на стр. 27) и настройтесь на радиостанцию (см. "Поиск радиостанций" на стр. 27).
- ☞ Удерживайте нажатой кнопку радиостанции **12**, для которой вы хотите сохранить эту настройку, в течение примерно 2 секунд.
- ✓ Звук радиоприемника будет выключен на краткое время, и на дисплее будет показана радиостанция, ранее запомненная в этой ячейке памяти.
- ✓ Затем вновь продолжится трансляция текущей настроенной радиостанции, и на дисплее появится ее название.
- ✓ Новая радиостанция будет запомнена в выбранной ячейке памяти.
- При запоминании радиостанции также запоминаются настройки "RDS on" или "RDS off".
- Радиостанции можно также запоминать вручную на уровне AS.

## Автоматическое запоминание (AS)

Функция автоматического запоминания работает в диапазонах FM и AM. Эти радиостанции запоминаются в отдельной памяти AS. Для автоматического запоминания радиостанций выполните следующее:

- ☞ Выберите диапазон частот (см. "Выбор диапазона частот" на стр. 27).
- ☞ При необходимости, включите функцию приема дорожных программ (см. "Включение и выключение приема дорожных сообщений" на стр. 29).
- ☞ Нажмите кнопку **AS 2** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока вы не услышите подтверждающий сигнал.
- ✓ Радиоприемник переключится на режим AS для выбранного диапазона частот (FM-AS или AM-AS).
- ✓ Начнется автоматическое запоминание радиостанций.
- ✓ 9 радиостанций с самым сильным принимаемым сигналом будут запомнены для кнопок от **1** до **9 12** для выбранного диапазона частот.

- При включении режима автоматического запоминания включается функция RDS. В первую очередь, будут запомнены все найденные радиостанции RDS.
- Если перед автоматическим поиском или во время него вы включите функцию TP, то после окончания автоматического запоминания радиоприемник включится на запомненную радиостанцию, которая передает дорожные сообщения.
- Если вы включите функцию приема дорожных сообщений во время автоматического поиска, то автоматический поиск радиостанций будет продолжаться до тех пор, пока не будет найдена, по крайней мере, одна радиостанция, которая передает дорожные сообщения.

## Запоминание новых радиостанций при помощи функции AS

Если во время поездки радиоприемник выходит из зоны приема ранее настроенных радиостанций, то вы можете запомнить новые радиостанции. См. раздел "Автоматическое запоминание (AS)".

## Выбор запомненной радиостанции

- ☞ Выберите диапазон частот (см. "Выбор диапазона частот" на стр. 27).
- ☞ Нажмите кнопку **AS 2**, чтобы включить функцию AS.
- ☞ Выберите ячейку памяти при помощи кнопок радиостанций с **1** по **9 12**.
- ✓ Начнется трансляция выбранной радиостанции.

## Проигрыватель CD/MP3 \*

Это устройство позволяет воспроизводить стандартные CD диаметром 12 см.

⚠ Компакт-диски специфической формы не могут быть воспроизведены.

Изготовитель не несет ответственности за возможные повреждения проигрывателя CD, вызванные попыткой воспроизведения не подходящих CD.

⚠ Не загружайте в проигрыватель CD компакт-диски формата DVD.

- При изготовлении аудио-CD используются различные механизмы, защищающие их от несанкционированного копирования. Однако эти меры не соответствуют спецификациям аудио-CD ("Красная книга"), в соответствии с которыми разрабатывались и разрабатываются все устройства для воспроизведения аудио-CD. Ваше устройство может воспроизводить CD со всеми типами защиты, известными на момент продажи проигрывателя. Однако это не гарантирует, что ваш проигрыватель будет способен воспроизводить CD с новыми вариантами защиты от копирования, которые могут появиться в будущем.

Вы можете также воспроизводить диски CD-R с музыкальными записями в формате MP3 \*.

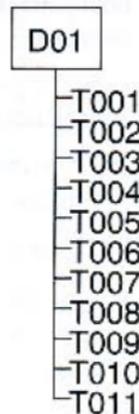
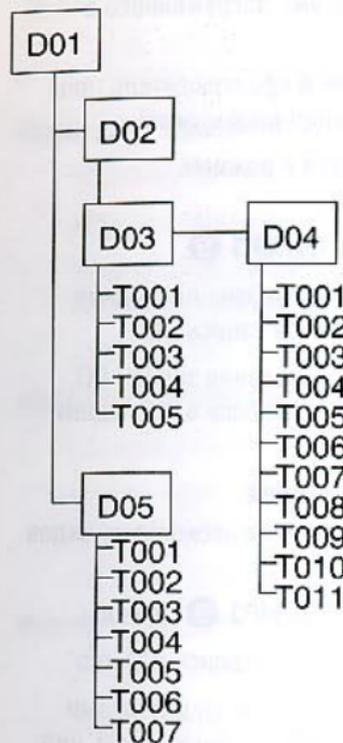
## Подготовка дисков MP3-CD \*

Различные сочетания устройств для записи CD, программного обеспечения, чистых CD и температуры наружного воздуха могут вызвать различные проблемы при воспроизведении CD. Если вы столкнетесь с проблемами при воспроизведении самостоятельно записанных CD, попробуйте изменить марку используемых CD. Наилучшие результаты достигаются при использовании CD с продолжительностью записи 74 минуты.

Формат CD должен соответствовать спецификациям ISO 9660 Level 1, Level 2 или JOLJET. Компакт-диски других форматов не гарантируют надежного воспроизведения.

Для воспроизведения на вашей информационно-развлекательной системе вы можете создавать максимум 99 альбомов на одном диске MP3-CD. При помощи информационно-развлекательной системы вы можете выбирать каждый отдельный альбом.

На одном диске можно размещать не более 367 записей. Все остальные записи будут недоступны для воспроизведения.



При помощи компьютера каждому альбому (каталогу) можно присвоить название. Название альбома может выводиться на дисплей информационно-развлекательной системы. Присваивайте названия вашим альбомам и записям в соответствии с инструкциями, приведенными в программном обеспечении для записи компакт-дисков. Для подробной информации обратитесь к инструкциям, прилагаемым к программному обеспечению.

- Не следует использовать в названиях записей, альбомов и каталогов умляuty и специальные символы.

Если вы хотите, чтобы ваши файлы были записаны в правильном порядке, используйте программное обеспечение, которое сортирует файлы в алфавитном порядке. Если ваше программное обеспечение не имеет подобной функции, вы можете отсортировать файлы вручную. Для этого вам необходимо ввести порядковый номер перед названием файла, например, "001", "002" и т.д. Нули в начале номера необходимы для правильной сортировки файлов.

Каждая запись может иметь название (ярлык ID3). Название записи также будет выводиться на дисплей.

При создании файлов MP3 из аудио-файлов используйте максимальную скорость не более 256 кбит/с.

Для того чтобы файлы MP3 могли воспроизводиться вашей системой, они должны иметь расширение ".mp3".

- Не пытайтесь воспроизвести файлы иного формата, чем MP3, которым присвоено расширение ".mp3", так как они будут распознаны и проигнорированы.

Так как определенное программное обеспечение для записи может создавать проблемы с нумерацией, вам следует записывать в корневом каталоге D01 либо только подкаталоги с записями (иллюстрация слева), либо только записи (иллюстрация справа).

## Включите информационно-развлекательную систему

- ➡ Нажмите ручку **OK** **8**.
- ✓ На дисплее появляется условное обозначение аудио.
- ✓ Вы услышите звук от последнего выбранного источника звука.

## Режим воспроизведения CD



## Воспроизведение CD (CD еще не загружен в устройство)

- ✓ Система выключена или находится в режиме радиоприемника.
- ➡ Вставьте CD (этикеткой вверх) в загрузочную щель проигрывателя CD **14**.
- ✓ Проигрыватель загрузит CD автоматически.
- Следите, чтобы загрузочная щель проигрывателя не была закрыта посторонними предметами.
- ✓ На дисплее появятся надпись "Read CD" (Чтение диска) и условное обозначение "CD", а также количество записей на диске.
- ✓ Как только начнется воспроизведение первой записи, на дисплее появится номер записи 1 и время воспроизведения.
- ✓ При воспроизведении диска формата MP3 CD \* на дисплее появляется условное обозначение "MP3" и название первого альбома.
- ✓ Информация о записи (название, исполнитель) появляется на дисплее, как только начнется воспроизведение первой записи.

## Воспроизведение CD, уже загруженного в систему

Если CD уже загружен в проигрыватель, для начала воспроизведения необходимо:

- ✓ Система находится в режиме радиоприемника.
- ➡ Нажмите кнопку **CD/MP3** **9**.
- ✓ На дисплее будет показана последняя воспроизводившаяся запись CD.
- ✓ Начнется воспроизведение записи CD, которая воспроизводилась в последний раз.

## Изменение вида дисплея

Вы можете выбрать один из нескольких видов дисплея.

- ➡ Нажмите кнопку **CD/MP3** **9** дважды.
- ✓ На дисплее появится надпись "CD info".
- ➡ Нажмите одну из кнопок со стрелками **◀** **7** или **▶** **11**, чтобы выбрать вид дисплея.
- ✓ Примерно через 5 секунд будут активированы выбранные настройки дисплея.
- В зависимости от типа CD (аудио-CD с текстом или без текста, MP3 CD \* с ярлыками ID3 или без них), на дисплее может индексироваться следующая информация:

### Аудио-CD без текста

- Номер записи и время, прошедшее с начала ее воспроизведения

### Аудио-CD с текстом \*

- Название записи
- Имя исполнителя
- Номер записи и время, прошедшее с начала ее воспроизведения
- Название CD

### Компакт-диск MP3 без ярлыков ID3 \*

- Название файла
- Номер записи и время, прошедшее с начала ее воспроизведения
- Название альбома

### Компакт-диск MP3 с ярлыками ID3 \*

- Название записи
- Имя исполнителя
- Номер записи и время, прошедшее с начала ее воспроизведения
- Название альбома

### Выбор записи

Если во время воспроизведения CD вы захотите выбрать другую запись, то выполните описанные ниже действия:

- ☞ Кратковременно нажимайте на одну из кнопок со стрелками ◀ **7** или ▶ **11** до тех пор, пока на дисплее не появится название той записи, которую вы хотите прослушать.
- ✓ Начнется воспроизведение выбранной записи CD.

### Быстрый поиск вперед/назад

Чтобы найти конкретное место на CD, выполните следующее:

- ✓ Вы слушаете запись.
- ☞ Нажмите и удерживайте нажатой одну из кнопок со стрелками ◀ **7** или ▶ **11** до тех пор, пока проигрыватель не перейдет к той части компакт-диска, которую вы хотите прослушать.
- В процессе поиска вперед/назад компакт-диск воспроизводится с повышенной скоростью и с уменьшенной громкостью.
- MP3 \*: При быстром поиске назад, проигрыватель останавливается в начале текущей записи.

### Выбор альбома MP3 \*

Если ваш компакт-диск MP3 содержит несколько альбомов, то вы можете выбрать желаемый альбом следующим образом:

- ☞ Нажмите кнопку **CD/MP3 9**.
- ✓ На дисплее будет показана последняя воспроизводившаяся запись CD.
- ☞ Кратковременно нажимайте на одну из кнопок со стрелками ◀ **7** или ▶ **11** до тех пор, пока на дисплее не появится название того альбома, который вы хотите прослушать.
- ✓ На дисплее появится название первой записи альбома.
- ✓ Начнется воспроизведение первой записи.
- Все альбомы, которые не содержат файлов MP3, автоматически пропускаются. Например, если вы слушаете записи из альбома D01 и выберете следующий альбом при помощи кнопки со стрелкой ▶ **11**, то альбом D02 будет пропущен, и начнется воспроизведение альбома D03. Индикация на дисплее автоматически изменится с D01 на D03.

## Воспроизведение в случайном порядке (Random)

При включении этой функции проигрыватель CD/MP3 \* начнет воспроизводить записи текущего CD в случайном порядке.

☞ Нажмите кнопку **CD/MP3** **9** три раза.

✓ На дисплее будет показана текущая установка режима воспроизведения в случайном порядке.

☞ Выберите одну из возможных установок при помощи кнопок со стрелками **◀ 7** или **▶ 11**.

Для аудио-CD возможны следующие установки:

- Random on: Режим воспроизведения в случайном порядке включен
- Random off: Режим воспроизведения в случайном порядке выключен

Для MP3 CD \* возможны следующие установки :

- Random album: Воспроизведение всех записей одного альбома в случайном порядке
- Random CD: Воспроизведение всех записей на CD в случайном порядке
- Random Off: Режим воспроизведения в случайном порядке выключен
- При включении воспроизведения в случайном режиме, на дисплее появится надпись "RDM" или условное обозначение **R**.

## Прием дорожных сообщений в режиме воспроизведения CD/MP3 \*

Во время воспроизведения CD/MP3 вы можете прослушивать дорожные сообщения; см. "Дорожные сообщения (TP)" на стр. 29.

## Выгрузка CD

☞ Нажмите кнопку **△ 16**.

- ✓ На дисплее появится надпись "Eject CD".
- ✓ Вы услышите последнюю выбранную радиостанцию.
- Вы можете выгрузить CD даже при выключенной аудиосистеме. Аудиосистема выключается после выгрузки CD.
- Если вы не вынете CD из проигрывателя, то он вновь автоматически загрузится через десять секунд.

## Возможные неисправности

В случае неполадок в работе информационно-развлекательной системы следует внимательно изучить инструкцию по эксплуатации и выполнить описанные ниже проверки, прежде чем вызывать специалистов по обслуживанию.

Если вам не удастся решить возникшую проблему, мы рекомендуем вам обратиться к вашему дилеру Opel.

Сообщение об ошибке/симптом	Возможная причина/способ устранения
Общие неполадки	
Дисплей не светится	Низкое напряжение аккумуляторной батареи автомобиля (при не работающем двигателе).
Информация на дисплее плохо читается	Неправильно отрегулирован контраст дисплея (только графический информационный дисплей *, см. руководство по эксплуатации автомобиля).
Информационно-развлекательная система не включается ни кнопкой  8, ни при помощи ключа зажигания.	Перегорел предохранитель информационно-развлекательной системы или системы электрооборудования автомобиля.
Дисплей показывает неправильное время дня.	«» См. Руководство по эксплуатации автомобиля.
Аудиосистема	
Громкость звука при воспроизведении уменьшается, и ее невозможно отрегулировать.	Перегрев аудиосистемы. Включился внутренний терморегулятор, защищающий аудиосистему. Рекомендация: Временно выключить аудиосистему.
При запоминании радиостанции при помощи кнопки памяти название радиостанции не сохранилось.	Радиостанция время от времени передает дополнительную информацию. «» Повторно сохраните настройку, когда название радиостанции появится на дисплее. Плохой прием при сохранении настройки (на дисплее появляется рабочая частота). Радиостанция не передает информацию в формате RDS (на дисплее появляется рабочая частота).
Не удается вызвать запомненную радиостанцию при помощи кнопки памяти.	Прием этой радиостанции в данный момент невозможен.
Сообщение "Error CD"	Компакт-диск загрязнен, поцарапан или неправильно загружен. Компакт-диск имеет несовместимый формат (DVD и т.п.).

# Общие указания

## Прием FM

Несмотря на высокую степень технического совершенства, условия приема автомобильных радиоприемников отличаются от домашних аудиосистем, и некоторые радиопомехи могут проявляться даже при приеме радиостанций RDS.

Физические причины таких радиопомех описаны в руководстве по эксплуатации автомобиля.

## Обращение с компакт-дисками

Меняя компакт-диски, не оставляйте на них отпечатки пальцев. Вынув компакт-диск из проигрывателя, немедленно уберите его в футляр, чтобы предотвратить повреждение или загрязнение диска.

Грязь и влага на компакт-диске могут загрязнить линзу проигрывателя компакт-дисков и привести к неправильному функционированию.

Не подвергайте компакт-диски воздействию жары и прямых солнечных лучей.

## Уход и техническое обслуживание

Ваша информационно-развлекательная система разработана и изготовлена с особой тщательностью, поэтому она нуждается в таком же тщательном уходе. Соблюдение изложенных ниже рекомендаций поможет избежать возможной преждевременной отмены гарантийных обязательств и позволит вам получать удовольствие от пользования аудиосистемой в течение многих лет. При обращении с информационно-развлекательной системой примите во внимание следующее:

- Никогда не пытайтесь вскрыть систему. Неквалифицированное обращение может привести к повреждению системы.
- Не применяйте для очистки системы никакие агрессивные химикаты, растворители или реагенты. Для чистки вашей информационно-развлекательной системой используйте мягкую ткань, увлажненную слабым мыльным раствором.

- Не раскрашивайте панель аудиосистемы. Краска может склеить подвижные части системы и помешать нормальной работе.
- Не храните аудиосистему, ее детали и аксессуары в одном помещении с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или взрывчатыми веществами.
- Техническое обслуживание системы должны производить только квалифицированные специалисты. Неправильный монтаж или обслуживание системы могут иметь опасные последствия и привести к отмене гарантийных обязательств изготовителя.

# Термины и определения

## Автоматический поиск радиостанций

Поиск радиостанций при помощи тюнера:  
Тюнер продолжает поиск до тех пор, пока не найдет какую-либо радиостанцию.

## Автоматическое запоминание (AS)

В диапазонах FM и AM возможно автоматическое сохранение в памяти 9 радиостанций с наиболее сильным принимаемым сигналом. Эти радиостанции запоминаются в отдельной памяти AS.

## Balance (Баланс)

Распределение громкости между левыми и правыми громкоговорителями.

## Bass (Тембр низких частот)

Относительная громкость звуков низкой частоты

## CD-текст

Информация, записанная на аудио-CD, которая может включать в себя следующее:

- Название записи
- Имя исполнителя
- Название CD

## Fader

Распределение громкости между передними и задними громкоговорителями.

## Ярлык ID3

Маркировка в файле MP3, которая может включать в себя следующие данные:

- Название записи
- Имя исполнителя
- Название альбома

Эта информация может быть записана в файле MP3 при помощи компьютера.

## Ручной поиск радиостанций

Различают грубую и точную ручную настройку.

## MP3

Разработанный институтом им. Фраунхофера метод сжатия аудиоданных при записи на компакт-диск. Сжатие позволяет уменьшить объем данных до 10% от первоначального объема без сколько-нибудь заметного ухудшения качества звучания (при скорости передачи данных 128 кбит/с). Если при конвертировании аудиоданных в файл MP3 использовать более низкую скорость передачи, то возможно получение файлов еще меньшего размера, однако за счет потери качества.

## (Random)

### Воспроизведение в случайном порядке

Записи на компакт-диске воспроизводятся в случайном порядке.

## RDS (Система передачи радиоданных)

RDS - это услуга, предоставляемая радиостанциями, которая облегчает поиск радиостанций FM и обеспечивает надежный радиоприем без помех.

Радиостанции RDS можно распознать по названию радиостанции, которое появляется на дисплее вместо рабочей частоты радиостанции.

Радиостанции RDS передают информацию, которая автоматически обрабатывается радиоприемником RDS, если функция RDS включена.

- **PS (Program Service):** На дисплей выводится название программы. Некоторые радиостанции могут передавать дополнительную информацию.
- **AF (Alternative Frequency):** Программа RDS транслируется одновременно на нескольких частотах. Радиоприемник автоматически ищет частоту, на которой обеспечивается наилучшее качество приема. При этом может иметь место кратковременное прерывание радиоприема.
- **PTY (Program Type):** Многие радиостанции RDS передают код PTY, указывающий тип транслируемой программы (например, новости). Код PTY позволяет выбирать радиостанции по типу программы.

- **REG (Regional programmes):** В определенное время некоторые радиостанции RDS передают региональные программы на различной частоте. Вы можете продолжать прослушивание региональной программы, на которую настроен радиоприемник, даже если ваш автомобиль проезжает через зону, охватываемую другой региональной программой.
- **TP (Traffic Program):** Радиостанции FM RDS могут передавать дорожные сообщения.
- **Сигнал времени RDS:** Часы автомобиля можно синхронизировать при помощи сигналов точного времени, которые передаются в системе RDS. См. руководство по эксплуатации автомобиля.
- **EON (Enhanced Other Networks):** При помощи функции EON можно принимать сообщения о дорожном движении, даже если та станция, на которую настроен радиоприемник, не передает такие сообщения. При поступлении сообщения о дорожном движении, радиоприемник переключается на подключенную к сети EON радиостанцию, транслирующую дорожные сообщения.

## SDVC

**Speed Dependent Volume Control:** Информационно-развлекательная система может регулировать громкость звука в зависимости от скорости движения автомобиля для компенсации наружного и дорожного шума.

## TA Volume

Громкость трансляции сообщений о дорожном движении.

## Treble (Тембр высоких частот)

Относительная громкость звуков высокой частоты

## Twin Audio \*

Устройство дистанционного управления для пассажиров в задней части салона. Позволяет слушать музыку независимо от того, какой источник сигнала выбран для основной аудиосистемы. Система Twin Audio позволяет непосредственно управлять многими функциями, например, поиском радиостанций или записей на компакт-диске.

Opel. Движение к лучшему.

# УСН

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Не разрешаются ни воспроизведение, ни перевод, ни полностью, ни частично без предварительного письменного согласия компании Adam Opel AG. Все права, вытекающие из понятия защиты авторского права, сохраняются исключительно за компанией Adam Opel AG. Все функциональные данные, иллюстрации и спецификации, содержащиеся в инструкции по обслуживанию, основываются на самой последней технической информации, доступной к моменту опубликования. Мы оставляем за собой право вносить изменения в любое время и без всякого уведомления.

Редакция: август 2005, ADAM OPEL AG, Рюссельсхайм.

Отпечатано на белой бумаге, без использования хлора.

KTA-2591/1-RUS

08/2005

